

KREMATORIUM LUXEMBURG



CRÉMATORIUM LUXEMBOURG



CREMATORIUM
de
LUXEMBOURG

1, Allée des Châtaigniers, L-1366 Luxembourg
Tél.: 43 16 01, Fax: 43 16 23

Eine moderne und würdige Infrastruktur

Neben den eigentlichen Einäscherungsanlagen umfaßt die Infrastruktur des Krematoriums zwei geräumige Wartesäle, einen großen, lichtdurchfluteten Zeremoniensaal mit 100 Sitzplätzen sowie zwei parkähnlich angelegte "Jardins du Souvenir" für die Aschenstreuung.



Teilansicht des Zeremoniensales / Vue partielle de la salle de cérémonies

Une infrastructure digne et moderne

Outre les installations de crémation proprement dites le crématorium dispose de deux salles d'attente spacieuses, d'une salle de cérémonies généreuse et aérée avec 100 places assises et de deux "Jardins du Souvenir" pour la dispersion des cendres.



Blick in einen Wartesaal / Une salle d'attente

Die Abschiedsfeier

Der Kontakt mit dem Krematorium wird über das gewählte Bestattungsinstitut aufgenommen, das den Sarg zum Krematorium bringt.

Falls eine Trauerfeier im Krematorium gewünscht wird, kann diese gemäß dem Wunsch des Verstorbenen oder der Hinterbliebenen gestaltet werden. Auf Initiative der Hinterbliebenen kann der Saal geschmückt und die Feier musikalisch untermalt werden.

Die Zeremonie kann sowohl ziviler als auch religiöser Natur sein.

Auf Wunsch wird die Asche in den "Jardins du Souvenir" ausgestreut. Die park-ähnlich angelegten Streuwiesen sind genau wie ein Friedhof frei zugänglich, so daß die Hinterbliebenen hier später jederzeit des Verstorbenen gedenken können.

Findet die Aschenstreuung nicht in den "Jardins du Souvenir" statt, nimmt das Bestattungsinstitut die Aschenkapsel (Urne) ab, um sie an den Ort der Beisetzung zu bringen.

La cérémonie d'adieu

La famille du défunt choisit l'entreprise de pompes funèbres qui prendra contact avec le crématorium et y amènera le cercueil.

Si une cérémonie au crématorium est souhaitée, celle-ci se déroule selon les vœux du défunt ou de ses proches dans la salle spécialement décorée sur demande et sur un fonds musical de leur choix.

La cérémonie peut avoir un caractère religieux ou civil.

A la demande de la famille, les cendres sont dispersées aux "Jardins du Souvenir". Ceux-ci sont, comme un cimetière, accessibles au public. Ainsi ceux qui le souhaitent peuvent se recueillir à tout moment sur le lieu de repos du défunt.

Si la dispersion des cendres n'a pas lieu dans l'enceinte du crématorium, l'entreprise de pompes funèbres reprend l'urne pour l'emmener au cimetière du choix des proches.

Die technischen Anlagen

Das Krematorium Luxemburg verfügt über zwei moderne Einäscherungsöfen, die alle technischen und umweltschonenden Kriterien erfüllen. Jeder Sarg wird mit einer in Stein gemeißelten Erkennungsnummer versehen. Auf diese Weise werden Verwechslungen der Asche ausgeschlossen.



Der Sarg vor der Einäscherung / Le cercueil avant l'enfournement

Les installations techniques

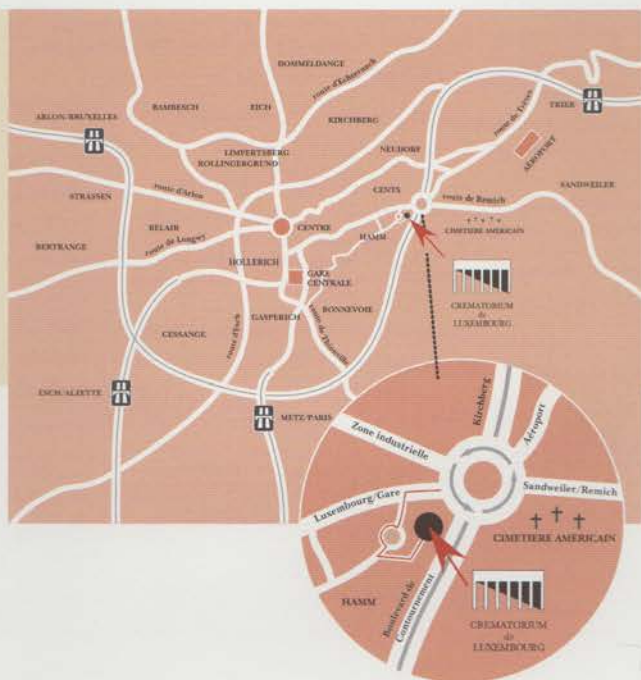
Le crématorium Luxembourg dispose de deux fours crématoires modernes qui répondent à toutes les exigences techniques et aux critères écologiques en vigueur. Chaque cercueil est muni d'une pierre réfractaire portant un numéro de reconnaissance de façon à éviter une confusion des cendres.



Die Aschenkapsel / Urne

Wie Sie uns finden

Boulevard de Contournement - Ausfahrt Nr 7 Kreisverkehr Robert Schaffner ("Irrgärtchen") - Ausfahrt Luxembourg-Gare - erste Straße links Richtung Hamm, im folgenden kleinen Kreisverkehr sofort nach links.



Comment nous trouver

Boulevard de Contournement - sortie No 7 Rond-Point Robert Schaffner ("Irrgärtchen") - sortie Luxembourg-Gare - première rue à gauche direction Hamm - après le petit Rond-Point premier chemin à gauche

Das Krematorium

Die Einäscherung, seit 1972 der traditionellen Erdbestattung gesetzlich gleichgestellt, ist eine Bestattungsart, die sowohl die Würde des Verstorbenen als auch die Gefühle der Hinterbliebenen achtet. Seit der Eröffnung des Krematoriums in Luxemburg-Hamm im Jahre 1995 kann hierzulande jeder seinem Wunsch gemäß nach seinem Tode eingeäschert werden. Das Krematorium ist eine interkommunale, öffentliche und unabhängige Institution, die von den im S.I.C.E.C. zusammengeschlossenen Gemeinden verwaltet wird.



Außenansicht / Vue extérieure

Le crématorium

L'incinération, assimilée légalement à l'inhumation traditionnelle depuis 1972, est un mode de sépulture respectant à la fois la dignité des morts et la sensibilité des vivants. Depuis l'ouverture du crématorium à Luxembourg-Hamm en 1995, toute personne le désirant peut être incinérée au Grand-Duché même. Le crématorium est une institution intercommunale, publique et indépendante, gérée par les communes membres du S.I.C.E.C.